

CHIEF ASSISTANT PROFESSOR, PhD, DILYANA RADOSLAVOVA

Name: DILYANA RADOSLAVOVA PETROVA BANKOVA

Date of birth: May 1970

Place of birth: Russe, Bulgaria

E-mail: radoslad@yahoo.com

Field of Studies: Theory and history of the Old Bulgarian literature, Slavonic palaeography and early printing, cataloguing Slavonic manuscripts and old printed books, creating electronic resources in the field of Slavonic literary heritage

Education and training:

2010 Institute for Literature, BAS, PhD Thesis: *The repertoire of the 17th-century Bulgarian manuscripts as a source for studying the literary centres*

1995 St Kliment Okhridski University of Sofia, Faculty of Slavonic Philologies, Bulgarian Philology, Principal subject: Bulgarian philology, AM Thesis: *Five manuscripts from the SS Cyril and Methodius Library in Sofia, Nos. 240, 601, 621, 971 u 972. Interrealation between image and text*
Second subject: Cultural Studies

1988 Baba Tonka High-School of Mathematics and Informatics, Russe, Bulgaria
Comprehensive secondary education, qualification: Computing

Work experience:

2011- Chief Assist. Prof.
Department of Old Bulgarian Literature, Institute for Literature, BAS

1999-2010 Self-dependent PhD Student, Institute for Literature, BAS

2001-2010 International Medieval Bibliography, University of Leeds, Great Britain, contributor for Bulgaria

1999-2000 Research Assistant, University of Portsmouth, Portsmouth, Great Britain

1995-2011 Researcher, Department of Old Bulgarian Literature, Institute for Literature, BAS

Participation in research projects:

1995 - The Old Bulgarian literature within the context of the Byzantine literature and the other Slavonic Literatures (Institute for Literature, BAS)

- 1995- Repertorium of Old Bulgarian Literature and Letters, (Institute for Literature, BAS, <http://repertorium.obdurodon.org/>)
- 1995-2002 Cyrillo-Methodian Encyclopaedia (Institute for Literature, BAS)
- 1998 -2000 Computer processing of mediaeval Slavic manuscripts (between the Institute for Literature, BAS and the University of Pittsburgh, USA)
- 1999 - 2000 Early Printed Cyrillic and Glagolitic Books in British and Irish Collections (The British Library and the University of Portsmouth, UK)
- 2003 - 2007 Christian Hagiology and Pagan Beliefs (Computer data base based on Balkan Cyrillic manuscripts), (Institute for Literature, BAS, <http://slovo-aso.cl.bas.bg/hagiology/start.html>)
- 2003 - 2010 Electronic catalogues and data bases of mediaeval Cyrillic manuscripts (Institute for Literature, BAS, Central Library of BAS, The British Library)
- 2007-2008 “Slovo: Towards a Digital Library of South Slavic Manuscripts” (International project with participants from Bulgaria, Austria, Macedonia, Serbia, Slovenia, <http://slovo-aso.cl.bas.bg/>)
- 2010 - Encyclopedia Slavica Sanctorum: Saints and Holy Places in Bulgaria (in electronic and Gutenberg format), (Institute for Literature, BAS, Sofia University, <http://www.eslavsanct.net/>)
- 2014 - SCRIPTA BULGARICA: Digital Library for Old Bulgarian Literature, (Institute for Literature, BAS, Sofia University <http://www.scripta-bulgarica.eu/bg>)

Teaching experience:

- 2001-2005 Visiting assistant professor in Old Bulgarian Literature, “Paisij Khilendarski” University of Plovdiv
- 2015 Visiting Lecturer in Old Bulgarian Literature, University of Library Studies and Information Technologies, Sofia

Selected publications:

I. Books

- *Cyrillic Books Printed before 1700 in British and Irish Collections. A Union Catalogue.* Compiled by R. Cleminson, C. Thomas, D. Radoslavova, A. Voznesenskij. London: The British Library, 2000. XLVII+172+16 ill. ISBN 0 7123 4709 7.
- *Българската книжнина от XVII век: центрове, книжовници, репертоар* (=Studia Mediaevalia Slavica et Byzantina, 6). София: Издателски център „Боян Пенев“, 2020. 296 с., 16 илл. ISSN 1314-4170 [*The Seventeenth-century Bulgarian Letters: Centres,*

Men-of-Letters, Repertoire (=Studia Mediaevalia Slavica et Byzantina, 6). Sofia: Bulgarian Academy of Sciences, Institute for Literature, "Boyan Penev" Publishing Centre, 2020. 296 pp., 16 ill. ISSN 1314-4170]

II. Articles

- Още за ръкопис №971 от НБКМ. [More about MS 971 from SS Cyril and Methodius National Library in Sofia] // *Медиевистични изследвания в памет на Пею Димитров*. Шумен: УИ "Епископ Константин Преславски", 1996, 106-118. ISBN 13109928
- SGML Tagging of Complex Texts in Old Slavic Liturgical Manuscripts. // *Text Variety in the Witnesses of Medieval Texts*. Proceedings of the Conference, Sofia, 21-23 September, 1997. Sofia, 1998, 164-166. ISBN 9549650022
- Отношение между образ и текст в ръкописи НБКМ 240, 601, 621, 971 и 972. [Interrelations between Image and Text in MSS 240, 601, 621, 971, and 972 from SS Cyril and Methodius National Library in Sofia] // *Медиевистика и културна антропология* : Сборник в чест на 45-годишната творческа дейност на проф. Донка Петканова. София, 1998, 361-370. ISBN 954-8829-10-X
- Problems Concerning the Computer Description and Processing of Slavic Manuscripts of Euchological Type with the Help of TSM (A typology of Bulgarian *trebnici* in the 17th century. Preliminary results). // *SGML and Slavic Manuscripts: Problems and Perspectives*. Sofia, 2000, 170-204. ISBN 9544307400
- Някои аспекти на взаимоотношението между текст и паратекстово поле през Средновековието (Приписката с тератоморфно изображение в ръкопис Roe 27 (S.C.273) от Бодлеанската библиотека) [Some Aspects of the Interrelations between Text and Para-Textual Margin in the Middle Ages (The inscription with teratomorphic drawing in MS Roe 27 from the Bodleian Library)] // *Годишник на Софийския университет "Св. Климент Охридски"*. Център за славяно-византийски проучвания "Иван Дуйчев", 90 (9) за 2000, 2001, 335-349. ISSN 1311-784-X
- A unified model for the description of Medieval manuscripts? // *Computational Approaches to the Study of Early and Modern Slavic Languages and Texts*. Sofia 2003, 113-135. ISBN 9548712253 (съвм. публикация с А. Милтенова и А. Бояджиев).
- Чинът за опело и погребение през Светлата седмица в българската ръкописна традиция от XVII век. [The Rite of Funeral during the Bright Week in the 17th-century Bulgarian manuscripts] // *Пъти достойтъ*. Сборник в памет на Ст. Кожухаров. София, 2003, 157-177. ISBN 9548712237
- The scribal centre at the village of Adžar in the 17th century. New data. // *Scripta&e-Scripta*, 2, 2004, 291-309 ISSN 1312-238X
- Култът към св. Йоан Рилски, отразен в българските ръкописи от XVII век. [The cult to St John of Rila in the 17th-century Bulgarian manuscripts] // *Стара българска литература*, 33-34, 2005, 247-262. ISSN 0204-868X
- Towards the portrait of Gabriel, the Athonite Protos of the first half of the 16th century: the Russian connection. // *Love of learning and devotion to God in Orthodox monasteries*. 5th International Hilandar conference. Selected proceedings. Beograd/Columbus, 2006, 191-197. ISBN 8683337243
- British-Bulgarian initiative for e-Access and Preservation of Cyrillic Manuscripts. // *Преглед НИЦД* 9 (2006), 71-374. ISSN 1820-0109

- Книжовните средища в българските земи през XVII в. Специфика на ръкописната продукция. [The literary centres in the 17th-century Bulgarian lands. Specificity of manuscript production] // *Слово и вяра*. Международна научна конференция. 90 години от рождението на проф. Боню Ст. Ангелов, 18-19 октомври 2004 г. Стара Загора. Велико Търново, 2007, 311-325. ISBN 978-954-736-169-0
- The *Damaskini* in the 17th-Century Bulgarian Literary Tradition. // *Literary Researches*, 32, 2012 (for 2011), 222-232. ISSN 0235-3776
- Граничният Седемнадесети век. Българската православна книжнина – феномен от периферията. [The frontier 17th century. The letters of Bulgarian Orthodox Christians – a phenomenon from the periphery] // *Маргиналното в/на литературата / Marginality in/of Literature*. София: Българска академия на науките, Институт за литература, Издателски център “Боян Пенев”, 2011, 208-232. ISBN 978-954-8712-76-7.
- Състав на българските книжовници преписвачи от XVII век според запазените приписки. [Profile of the 17th-c. Bulgarian men-of-letters according to the extant colophons] // *Факти и мистификации в старите текстове*. София: ИК “Гутенберг”, 2011, 102-138. ISBN 978-954-523-115-5.
- Старобългарското наследство в книжнината на XVII век. [Old Bulgarian heritage in the 17th-c. letters] // *Преславска книжовна школа*, 12 (Сборник с доклади от Международен симпозиум „Св. Наум – дело, съратници и последователи“, 29-30 октомври 2010 г., гр. Шумен), Шумен, Университетско издателство, 2012, 338-347. ISBN 978-954-577-492-8.
- Памети извън състава на Съкровище в българските дамаскини. [The calendar entries in the Bulgarian *damaskini* not presented in the *Thesaurus* of Damaskenos Studites] // *Стара българска литература*, 47-48, 2013, 336-361. ISSN 0204-868X
- The Repertoire of Bulgarian Manuscripts from the 17th Century as a Source for Studying Literary Centers. // *Solanus*, New Series, 23, 2013, 169-87. ISSN 0038-0903
- За Карловско-Кукленската калиграфска школа и нейните ръкописи. Лесенка, Антоанета (съст.). *По следите на българската книга: Описи. Находки. Библиология*. Пловдив: Народна библиотека „Иван Вазов“, 2015, 237-246. ISBN 978-954-9546-82-8
- Semantics of the Book’s Macro-Compositional Level? A Visualisation Method of Analysis. // *Scripta@e-Scripta*, 14-15, 2015, 251-280. ISSN 1312-238X
- Фрагментите от Ловешкия дамаскин. Издание на текста. [The fragments from Lovech Damaskin. Text Edition] // *Vis et sapientia: Studia in honorem Anisavae Miltenova: Нови извори, интерпретации и подходи в медиевистиката*. София, Изд. център "Боян Пенев", 2016. ISBN 978-619-7372-00-7
- Breaking New Ground in Marginality. Tendencies in the Bulgarian Orthodox Literary Tradition of the Seventeenth Century. // *Les terres de l'orthodoxie au XVIIe siècle circa 1590-1720*, Eds. Paul Bushkovitch, Nikolaos A. Chrissidis et Radu G. Paun, Paris, 2017, 503-536, ISBN 978-2-7132-2697-7 (=Cahiers du monde russe. Russie, Empire russe, URSS, États indépendants, n° 58/3) ISSN 1252-6576
- Новооткрити фрагменти от Ловешкия Дамаскин: предварителни бележки. [Newly-discovered fragments from Lovech Damaskin: preliminary notes] // *Scala Paradisi*. Академику Димитрију Богдановићу у спомен. (Словенски и српски средњи век. Књига 1). Београд: Српска академија наука и уметности, 2018, 67-92. ISBN 978-86-7025-802-0 (joint publication with A. Dzhurova)

III. Editorial work

- *Computer Applications in Slavic Studies*. Proceedings of Azbuky.Net. International Conference and Workshop 24-27 October 2005, Sofia, Bulgaria. Sofia: Boyan Penev, 2006. 27-40. 9548712253 (with A. Miltenova, E. Pancheva)
- *Vis et sapientia: Studia in honorem Anisavae Miltenova: Нови извори, интерпретации и подходи в медиевистиката* [*Vis et sapientia: Studia in honorem Anisavae Miltenova: New sources, interpretations and approaches in mediaeval studies*]. София: Изд. център "Боян Пенев", 2016. ISBN 978-619-7372-00-7 (with Angusheva, Adelina, Margaret Dimitrova, Mariia Iovcheva, Maia Petrova-Taneva)

V. Awards

- Pythagoras Great Award to the best research team (2009)
- 2017 John D. Bell Book Price of the USA Bulgarian Studies Association for most outstanding scholarly book within an area of Bulgarian Studies